



ES

AL-ALAC-ST-0714-01-01-ES
ORIGINAL: Inglés
FECHA: 19 de julio de 2014
ESTADO: Final

COMITÉ ASESOR AT-LARGE

Declaración del ALAC sobre el Borrador del Plan Operativo y Presupuesto de la ICANN para el Año Fiscal 2015

Introducción

Tijani Ben Jemaa, miembro del Comité Asesor At-Large (ALAC) por la Organización Regional At-Large de África (AFRALO) y miembro del Equipo de Líderes del ALAC (ALT), redactó un borrador inicial de esta declaración luego de que se llevó a cabo un debate sobre este tema dentro de At-Large y en las listas de intercambio de correos electrónicos.

El día 04 de julio de 2014, esta Declaración fue publicada en el [Espacio de Trabajo de At-Large para el Plan Operativo y Presupuesto para FY15](#).

El 2 de mayo de 2014, Olivier Crépin-Leblond, Presidente del ALAC, solicitó al personal de políticas de la ICANN a cargo de asistir al ALAC que enviara una convocatoria a través de la lista de correos electrónicos para anuncios del ALAC a todos los miembros de At-Large para que presentasen sus comentarios sobre las recomendaciones mediante la [Lista de Correos electrónicos para Anuncios del ALAC](#).

El 11 de julio de 2014, en el espacio de trabajo mencionado anteriormente, se publicó una versión que incluía los comentarios recibidos y el Presidente solicitó al personal que se abriera un período de votación del 11 al 18 de julio de 2014, para que el ALAC ratificase la declaración propuesta.

El Presidente solicitó que la declaración —con referencia AL-ALAC-ST-0714-01-00-EN— fuese enviada al proceso de comentario público, con copia al miembro del Personal de la ICANN a cargo de este tema de comentario público, junto con una nota indicando que el documento se encontraba en proceso de ratificación por parte del ALAC.

El 19 de julio de 2014, el personal confirmó que, de acuerdo con los resultados de la votación en línea, el ALAC respalda la declaración con quince votos a favor, ningún voto en contra y ninguna abstención. Los resultados están disponibles en el siguiente enlace:

<https://www.bigpulse.com/pollresults?code=4113eVs8iAdkQ6sAAf4QKc9L>.

En el siguiente enlace se encuentra disponible el texto original de este documento en idioma inglés: <http://www.atlarge.icann.org/correspondence>. Ante una diferencia de interpretación real o percibida entre las versiones en otros idiomas y el documento original en inglés, prevalecerá el original.

Resumen

1. El ALAC encuentra al borrador del plan operativo y presupuesto bien diseñado y presentado, aunque desea expresar las siguientes observaciones y preguntas:

1.1.2 ¿Cómo se calculó la cifra de 33 millones de registraciones en el año fiscal 2015 (FY15)?

1.4 Sírvanse clarificar, ¿cómo puede el "impacto de las inversiones de capital del año fiscal 2014 (FY14) (Salesforce.com, Plataforma Digital, sitio web, etc.)" constituir "gastos de depreciación?"

1.6 Sírvanse clarificar, ¿cómo puede el aumento de USD3.7M (3,7 millones de dólares estadounidenses) en "Equipo Multisectorial de Participación Mundial (GSE)/Participación de Gov./Resp. Pública" representar el 117,2%? Por otra parte, el crecimiento interanual de los gastos operativos parece no estar tomando en consideración ni la transición del USG —Gobierno de los Estados Unidos de Norteamérica— (B) ni las demás áreas prioritarias (C).

1.7 Después de más de un año completo de experiencia, la predicción de la cantidad de nuevos registros para FY15 es un ejercicio simple. Por lo tanto, el riesgo de un aumento de registros más lento no podría ser alto.

3.1 Si aumento en los gastos del personal para el programa no se deben a una duplicación, y esos gastos fueron sustraídos del presupuesto normal de la ICANN, ello debe ser mencionado con claridad.

3.1 / 3.4. Para el año fiscal 2013 (FY13), no debería haber ninguna diferencia entre abril de 2014 y las estimaciones de junio de 2013, dado que junio de 2013 constituye el fin del FY13, con cifras que no son estimaciones sino valores reales.

2. El ALAC espera que el proceso de planificación para el año fiscal 2016 (FY16) y la interacción con la comunidad se verán mejorados de manera significativa, de modo que las observaciones de la comunidad puedan tener un impacto sobre la versión final del plan y presupuesto.

Declaración del ALAC sobre el Borrador del Plan Operativo y Presupuesto de la ICANN para el Año Fiscal 2015

El ALAC encuentra que el Borrador del Plan Operativo y Presupuesto FY15 está bien diseñado y presentado de una manera integral.

No obstante, el ALAC desea expresar las siguientes observaciones y preguntas:

1.1.2 Supuestos de Ingresos

- Supuestos para los nuevos registros: Las 33 millones de registraciones para FY15 parecen optimistas; ¿cómo se ha calculado esta cifra?

1.4 Declaración de Actividades

- Los "gastos de depreciación" en los Gastos Operativos se explican como el "impacto de las inversiones de capital de FY14 (Salesforce.com, Plataforma Digital, sitio web, etc.)" ¿Podría por favor ser tan amable de clarificar cómo estos pueden ser gastos de depreciación?

1.6 Utilización de recursos

- En el concepto "apoyo e ingresos", el aumento en "GSE/Participación de Gov./Resp. Pública" es de USD3.7M (3,7 millones de dólares estadounidenses). ¿Podría por favor ser tan amable de clarificar cómo esto puede representar el 117,2%?
- El crecimiento interanual de los gastos operativos parece no estar tomando en consideración ni la transición del USG —Gobierno de los Estados Unidos de Norteamérica— (B) ni las demás áreas prioritarias (C).

1.7 Riesgos y Oportunidades para el Presupuesto FY15

- Después de más de un año completo de experiencia, la predicción de la cantidad de nuevos registros para FY15 es un ejercicio simple. Por lo tanto, el riesgo de un aumento de registros más lento no podría ser alto.; sin embargo, si la cantidad de registros es absolutamente desconocida, ello conllevará a un mayor riesgo.

3.1 Resumen Financiero de Nuevos gTLD

- El aumento de los gastos se explica incluso por vía de la asignación adicional de personal de la ICANN (+ USD11.6M —aumento de 11,6 millones de dólares estadounidenses— para todo el programa). Sin embargo, los gastos de personal de la ICANN también parecen contarse en el presupuesto normal de la ICANN, bajo la sección de nuevos gTLD. Si no se debe a una duplicación, y esos gastos de personal fueron sustraídos del presupuesto normal de la ICANN, ello debe ser mencionado con claridad.

3.1 Resumen Financiero de Nuevos gTLD / 3.4. Programa de Nuevos gTLD - Análisis de varianza de los gastos operativos

- Para el FY13, no debería haber ninguna diferencia entre abril de 2014 y las estimaciones de junio de 2013, dado que junio de 2013 constituye el fin del FY13, con cifras que no son estimaciones sino valores reales.

El ALAC espera que el proceso de planificación sea mejorado para FY16, dado que ahora la ICANN cuenta con un plan estratégico. Tras el ciclo nuevamente acortado de este año, la interacción con la comunidad debe ser mejorada significativamente, de modo que las observaciones de la comunidad puedan tener un impacto sobre la versión final del plan y presupuesto.